*ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΟ* ΚΟΣΣΟΒΟ ΠΟΥΛΕΡΙΚΩΝ ΑΝΩ ΤΩΝ 18 ΕΒΔΟΜΑΔΩΝ ΓΙΑ ΣΦΑΓΗ (1), ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΑΓΡΙΑ ΠΟΥΛΕΡΙΚΑ/**HEALTH CERTIFICATE FOR DISPATCH TO KOSOVO POULTRY OVER 18 WEEKS OLD FOR SLAUGHTER(1) EXCEPT WILD BIRDS**

**ÇERTIFIKA SHËNDETSORE VETERINARE PËR IMPORT NË KOSOVË TË SHPEZËVE TË MOSHËS MBI 18 JAVËSHE PËR THERRJE (1), PËRVEQ SHPEZEVE TË EGËR**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | I.1**.** Consignor/ Derguesi/*Όνομα*    Name/ Emri  Адреса/ Address/ Cím    Поштански код/ Postal code/ Irányítószám | | | | I.2. Certificate reference number/  Numri i references se Çertifikates/  *Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού 1.2 a* | | I.2.a. | |
| Part I : Details of consignment  Pjesa I :Detajet e dorezimit  Μέρος Ι: Λεπτομέριες για το φορτίο | Address/ Adresa/ *Διεύθυνση* | | | | I.3.Central Competent Authority/ Autoriteti Kompetent Qendror/ *Αρμόδια κεντρική αρχή* | | | |
| Tel. No/ Nr. Tel./ *Τηλ.* | | | | I.4**.** Local Competent Authority/ Autoriteti Kompetent Lokal / *Αρμόδια περιφερειακή αρχή* | | | |
| I.5. Consignee/ Marresi/ *Παραλήπτης*  Name/ Emri/ *Όνομα*  Address/ Adresa/ *Διεύθυνση*    Postal code/ Kodi postar/ *Ταχυδρομικός Κώδικας*    Tel. No/ Nr. Tel./ *Τηλ.* | | | | I.6.. | | | |
| I.7. Place of origin /  Vendi i origjines/ *Χώρα προέλευσης* |  | 1.8Region of origin/  Rajoni i origjines/ *Περιοχή προέλευσης* | Code  Kodi  *Κωδικός* | I.9.Place of destination /  Vendi i destinacionit / *ΧώρΑ προορισμού* |  | I.10.Region of destination  Rajoni i destinacionit  *Περιοχή προορισμού* | Code/  Kodi  *Κωδικός* |
| I.11. Place of origin/ Vendi i origjines/ *Χώρα προέλευσης*    Name/ Emri/ *Όνομα* Approval number/  Numri i Aprovimit/ *Αριθμός έγκρισης*  Address / Adresa/ *Διεύθυνση*    Name/ Emri/ *Όνομα* Approval number/  Numri i Aprovimit *Αριθμός έγκρισης* /  Address / Adresa/ *Διεύθυνση*  Name/ Emri / *Όνομα* Approval number/  Numri i Aprovimit/ *Αριθμός έγκρισης*  Address / Adresa/ *Διεύθυνση* | | | | I.12. | | | |
| I.13. Place of loading/ Vendi I ngarkeses/ *Χώρα φόρτωσης*  Address / Adresa/ *Διεύθυνση* Approval number/  Numri i Aprovimit *Αριθμός έγκρισης*  / | | | | I.14. Date of departure/Data e nisjes/ *Ημερομηνία αναχώρησης*  Time of departure/ koha e nisjes/ *Ώρα αναχώρησης* | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | I.15.Means of Transport/ Mjeti i transportit/ *Μέσο μεταφοράς*  Aeroplane/ Aeroplan *Αεροπλάνο* /□  Ship/ Anije/ *Καράβι* □    Railway wagon/ Hekurudhe / *Σιδηρόδρομος* □    Road vehicle/ Automjet/  *Οδικό* *Όχημα* □    Other/ Tjeter / *Άλλο* □    Identification/ Identifikimi/ *Ταυτοποίηση* Documentary references/ Dokument/ *Έγγραφο* | I.16  **CCP entry into the Kosovo**/ **PKK e hyrjes ne Kosovë/** *Σημείο εισόδου στο Κόσοβο* | | |
| I.17 | | |
|  | I.18.Description of commodity/ Pershkrimi i mallit/artikullit/ *Περιγραφή φορτίου/ προϊόντος* | | I.19. Commodity code (HS code)/ Kodi i mallit/artikullit (kodi HS)/ *Κωδικός φορτίου/ προϊόντος* | |
|  |  | | | I.20. Quantity / Sasia/ *Ποσότητα* |
|  | I.21. | | | I.22. Number of packages/ Numri i pakove/ *Αριθμός πακέτων* |
|  | I.23. Seal/container no./ Identifikimi i kontenierit /numri i vules/ *Αριθμός εμπορευματοκιβωτίου/αριθμός σφραγίδας* | | | I.24. |
|  | I.25. Commodities certified for / Mall içertifikuar për:  Slaughter / *Προϊόντα πιστοποιημένα για: Σφαγή*  **Therrje** | | | |
|  | I.26. | I.27. For dispatch to the Kosovo  /**Dedikuara për import në Kosovë/** *Προορίζονται για εισαγωγή στο Κόσσοβο* **□** | | |
|  | I.28. Identification of the commodities/ Identifikimi i mallit **/** *Ταυτοποίηση προϊόντος*  Species/ Speciet/ *Κατηγορία* Breed/category/  **Age/**Ηλικία **Sex/***Φύλο* **Quantity */Ποσότητα***  (Scientific name)/ *Επιστημονικό όνομα* Raca/ Φυλή Mosha Seksi Sasia  (emri shkencor)      Test Age(dd/mm/yyyy)/ *Ηλικία δοκιμής (ημ./μήνας/έτος)* Age(Weeks) / *Ηλικία (εβδομάδες)* Age(Months) */Ηλικία (μήνες)*  Testi Mosha(date/muaji/viti )/ mosha(jave) mosha (muaj) | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Part II: Certification  Pjesa II : Çertifikata  Μέρος ΙΙ: Πιστοποίηση |  | II.a. Certificate reference number/  Numri i references se Çertifikates/ *Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού* | II.b. |
| II.  **Animal Health information** **/** Informacione mbi shëndetin e kafshëve/ *Πληροφορίες για την υγεία των ζώων*  **Public Health attestation/** Vertetim per shendetin publik/ *Πιστοποίηση για τη δημόσια υγεία*  **I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the poultry over 18 weeks old for slaughter(1), described in this certificate**:  Une, i nenshkruari Veterineri Zyrtar, çertifikoj qe kafshet e pershkruara ne kete çertifikate : **shpezëve te moshë mbi 18 javëshe për therje (1), janë të përshkruara me këtë çertifikatë/** *Εγώ, ο υπογεγραμμένος Επίσημος Κτηνίατρος, βεβαιώνω ότι τα ζώα που περιγράφονται στο παρόν πιστοποιητικό:* ***πουλερικά ηλικίας άνω των 18 εβδομάδων για σφαγή (1),***  **II.1.1** Have remained on/: **ka qendruar/** έχουν παραμείνει    .......................................................... insert the territory/ të shenohet territori/ *επισημαίνεται η περιοχή*  for at least three months or since hatching where it is less than three months old; where it was imported into the country, territory, zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of the dispatch/ **për të paktën tre muaj ose që nga dita e çelja kur është më pak se tre muaj e vjetër; kur është importuar në vendin, territorin, zonën ose ndarjen e origjinës, kjo ka ndodhur në përputhje me kushtet veterinare të paktën aq strikte sa kërkesat përkatëse të dërgesës./** *για τουλάχιστον τρεις μήνες ή από την ημερομηνία εισόδου όταν εκείνη είναι λιγότερο από τρεις μήνες; όταν εισήχθη στη χώρα, την επικράτεια, την περιοχή ή το τμήμα προέλευσης, αυτό συνέβη σύμφωνα με κτηνιατρικούς όρους τουλάχιστον εξίσου αυστηρούς με τις σχετικές απαιτήσεις της αποστολής.*  **II.1.2** come from/ të derguara/*προέρχονται από*    ....................................................................... insert the territory**/) të shenohet territori/** *επισημαίνεται η περιοχή*  **(а)** which, at the date of issue of this certificate, was (were) free from Newcastle disease;/**ku ne diten e leshimit të qertifikates ka qenë e lirë nga MortajaAtipike e Shpezëve ( NewCastle diseases )/** *όπου την ημέρα που εκδόθηκε το πιστοποιητικό, η επικράτεια ήταν απαλλαγμένη από ψευδοπανώλη των πουλερικών*  **(b)** where a surveillance programme for avian influenza according to the WOAH Code for terrestrial animals is carried out;/**ku ndermiren masat e hulumtimeve diagnostike per semundjen Gripi i Shpezeve sipas kodit nderkombetar për kafshet tokësore sipas WOAH së/**  *όπου το πρόγραμμα επιτήρησης για τη νόσο της Γρίπης των Πτηνών πραγματοποιείται σύμφωνα με τον διεθνή κώδικα για τα χερσαία ζώα σύμφωνα με τον WOAH*  **(1)**either/ **ose/ή**  **(c)** which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza;/ **të cilat kanë qenë në diten e leshimit te kesaj çertifikate të lira nga Gripi i shpezeve me patogjenitet të larte apo të ulët/** *όπου την ημέρα της έκδοσης αυτού του πιστοποιητικού ήταν απαλλαγμένα από γρίπη των πτηνών υψηλής ή χαμηλής παθογονικότητας***.**  **(1)**or/**os/**ή  **(c)** which, at the date of issue of this certificate was (were) free from highly pathogenic avian influenza, and/ **cilat kane qene ne diten e leshimit te kesaj qertifikate te lira nga Gripi i shpezeve me patogjenitet të larte/** *την ημέρα της έκδοσης αυτού του πιστοποιητικού ήταν απαλλαγμένα από γρίπη των πτηνών υψηλής παθογονικότητας.*   1. **(1)** the poultry come from an establishment in which within the 30 days prior to dispatch to the Kosovo avian influenza surveillance has been carried out with negative results;/**shpezët vijnë nga objektet ku 30 ditë para dergimit në Kosovë jane zbatuar hulumtimet diagnostike per semundjen Gripi i Shpezeve me rezultat negative/** *τα πτηνά προέρχονται από εγκαταστάσεις όπου 30 ημέρες πριν σταλούν στο Κόσσοβο, διεξήχθη διαγνωστική έρευνα για τη νόσο της Γρίπης των Πτηνών με αρνητικό αποτέλεσμα.* 2. **(1)** or/ose/ή **(i)** during the past 30 days prior to dispatch to the Kosovo the poultry have been kept separately from other birds and a virus detection test with negative testing results for avian influenza has been carried out on a random sample of cloacal and tracheal/or oropharyngeal swabs taken from at least 60 poultry in the consignment or from all poultry if less than 60 are present in the consignment;/**gjate kesaj periudhë prej 30 ditës para dergimit ne Kosovë shpezet kane qene te ndara nga shpezet tjera dhe jane zbatuar testet per diagnostifikimin e Gripit të Shezëve me rezultatet negative ne mostrat e rastësishme nga klooka strisho trakeale, okulonasale, orofarengiale nga ma se paku 60 shpezë nga tufa nga dergesa ose nga te gjitha shpezet nese dergesa është ma e vegel se 60 shpezë në tufë** /*(i) κατά τη διάρκεια των 30 ημερών πριν σταλούν στο Κόσσοβο, τα πτηνά διαχωρίστηκαν από άλλα πτηνά και εφαρμόστηκαν οι δοκιμές για τη διάγνωση της γρίπης των πτηνών με αρνητικά αποτελέσματα σε τυχαία δείγματα από κλοάκη. και τραχεία ή στοματοφαρυ.γγική από τουλάχιστον 60 πτηνά από το απεσταλμένο σμήνος ή από όλα τα πτηνά εάν η αποστολή είναι λιγότερα από 60 πουλιά στο σύνολο.*   **(1) (d)** the day-old chicks**(1)/**hatching eggs**(1)** come from an establishment:/**zogjtë një ditor /vetë e fekunduara**  **vijnë nga objektet/**  *οι νεοσσοί μιας ημέρας/ τα αυγά επώασης προέρχονται από εγκαταστάσεις*  **(i)** around which within a 10 km radius low pathogenic avian influenza has not been present within the last 30 days on any establishment/**ku në radius prej 10 km ne 30 ditet e fundit në as një objekt nuk është paraqitur as një rast i Gripit të shpezëve/** *όπου σε ακτίνα 10 km τις τελευταίες 30 ημέρες, δεν έχει αναφερθεί κρούσμα Γρίπης των Πτηνών σε καμία εγκατάσταση.*  **(ii)** where there has been no epidemiological link to an establishment where avian influenza has been detected within the last 30 days/**ku nuk ka pasur lidhshmëri epidmiologjike me objeketet ku kane qene te paraqitura rastet e Gripit te Shpezëve**/*όπου δεν υπήρχε επιδημιολογική σύνδεση με τις εγκαταστάσεις όπου παρουσιάστηκαν κρούσματα Γρίπης των Πτηνών τις τελευταίες 30 ημέρες* | | |
| Part II: Certification  Pjesa II : Çertifikata  Μέρος ΙΙ: Πιστοποίηση | |  |  | | --- | --- | | II.a. Certificate reference number/  Numri i references se Çertifikates/ *Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού* | ΙΙ.b |     **II.1.3** poultry over 18 weeks old for slaughter(1), come from a flock where vaccination against avian influenza has not been carried out/  1.1.3 **shpezet e moshes mbi 18 jave te cilat jane te destinuara per therrje vijne nga tufat te cilat nuk jane te vaksinuara kunnder Gripit të Shpezëve/** *Τα πουλερικά ηλικίας άνω των 18 εβδομάδων που προορίζονται για σφαγή προέρχονται από σμήνη που δεν έχουν εμβολιαστεί κατά της γρίπης των πτηνών.*  **II.1.4** poultry over 18 weeks old for slaughter(1), come from establishment(s) defined in Box I.11 of Part I officially approved by the veterinary competent authority of the exporting country, and/ *Τα πουλερικά ηλικίας άνω των 18 εβδομάδων που προορίζονται για σφαγή προέρχονται από εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο πεδίο 1.11 του μέρους 1 και είναι επίσημα εγκεκριμένες από την αρμόδια αρχή της χώρας εξαγωγής*  **II.1.4 shpezet te moshes mbi 18 javë per therrje, vijne nga objektet (s) sipas kutisë 1.11 pjesa 1 zyrtarisht te aprovuara nga autoriteti kompetent te shtetit eksportues**   * + 1. **(а)**  the approval of which has not been suspended or withdrawn;/**per te cilen aprovimi nuk eshte suspenduar apo ndaluar/** *για τα οποία η έγκριση δεν έχει ανασταλεί ή απαγορευτεί*     2. **(b)** which, at the time of consignment, was (were) not subject to any animal health restriction;/**i cili gjate eksportit nuk ka pasur ndalesa sa i perket shëndetit te kafshëve/** *που κατά την εξαγωγή δεν υπήρχαν περιορισμοί όσον αφορά την υγεία των ζώων*     3. within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighboring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days;/ **Ne nje rreze prej 10 km, duke e perfshire në rast nevoje territorin e shtetit fqinjë, nuk ka pasur rste te evidentuara per semundjen e Gripi të Shpezeve apo Mortajës Atipike te Shpezeve (New Castle) per periudhen ma se paku prej 30 ditësh /** *σε ακτίνα 10 χιλιομέτρων, συμπεριλαμβανομένης αν χρειαστεί και της επικράτειας του γειτονικού κράτους, δεν υπήρξαν κρούσματα Γρίπης των Πτηνών ή Ψευδοπανώλης (New Castle) για* *περίοδο τουλάχιστον 30 ημερών* | | |  |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| |  |  | | --- | --- | | II.a. Certificate reference number/  Numri i references se Çertifikates/ *Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού* | ΙΙ.b |   **II.1.5** poultry over 18 weeks old for slaughter (1), coming from flocks which:/**shpezet e moshes mbi 18 javë per therrje vijnë nga tufat/**  *Τα πουλερικά ηλικίας άνω των 18 εβδομάδων που προορίζονται για σφαγή προέρχονται από κοπάδια*  **(а)** have been examined no more than 24 hours before loading and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease;/**dergesa ka qene e kontrolluar ma se paku 24 ore para ngarkimit dhe nuk ka treguar shenja klinike apo dyshime per prezencën e ndonje semundj/e** *eλέγχθηκan τουλάχιστον 24 ώρες πριν από τη φόρτωση και δεν παρουσίασαν κλινικά συμπτώματας για την παρουσία κάποιας ασθένειας*  **(b)** underwent a disease surveillance programme for:/**tufat jane te nenshtruara programeve per kontrollin e sëmundjeve për** *υπόκεινται σε προγράμματα ελέγχου ασθενειών όπως παρακάτω* **/:**   1. **(1) [Salmonellapullorum*,* S. gallinarumи**/ and **Mycoplasmagallisepticum (кокошке**/fowls/);]**pulat/**  *Salmonella pullorum, S. gallinarum και Mycoplasma gallisepticum] το κοτόπουλο* 2. **(1)** [**Salmonellaarizonae (серолошка група/****S*.* Pullorumи/** and**S.gallinarum*,* Mycoplasma meleagridisи/** and**M. gallisepticum(ћурке**/turkeys**)/qurat /***[Salmonella arizonae, S. pullorum και S. gallinarum , Mycoplasma meleagridis και M. gallisepticum] η γαλοπούλα*   **(1)** **[Salmonellapullorumи**/ andS*.* gallinarum **(бисерке, препелице, фазани, јаребице и патке/** guinea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks)/ shotat /  *Salmonella pullorum και S. gallinarum] οι φραγκόκοτες, τα ορτύκια, οι φασιανοί, oi p;erdikew kai oi πάπιες, ,*  and have not been found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents;/**është e vertetuar se nuk jane të infektuara apo te dyshuara për pranine e ketyre semundjeve të cekura më lartë/***έχει αποδειχθεί ότι δεν έχουν μολυνθεί και δεν υπάρχει υποψία παρουσίας των ασθενειών που αναφέρονται παραπάνω*  **(1)** either**os**e  **[(c)** have not been vaccinated against Newcastle disease;**/nuk jane te vaksinuara kunder sëmundjes New Castle diseases (Mortaja Atipike e Shpezëve )/** *δεν έχουν εμβολιαστεί κατά της ψευδοπανώλης των πτηνών (Newcastle)*  **(1)** /oro**se** **[(d)** have been vaccinated against Newcastle disease using:**/jane te vaksinuara kunder New castle duke perdorur/** *(δ) έχουν εμβολιαστεί κατά της νόσου New Castle χρησιμοποιώντας*  ............................................................................................... name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s) **vaksina e gjalle apo inaktive kunder New Castle** **eshte perdorur** **у старости од/** at the age of / **ne moshen prej/**  *όνομα και τύπος (ζωντανό ή αδρανοποιημένο εμβόλιο) του εμβολίου που έχει χρησιμοποιηθεί κατά της νόσου του New Castle*  *στην ηλικία των*  **(3)** or/**ose** **[(е)**have been vaccinated using officially approved vaccines/**kane qene te vaksinuara me vaksinen e aprovuara diten** on/................................................ against/**kundër** ...........................................repeat as necessary/**)/;]te panevoshme te nenvizohen /** *ή έχουν εμβολιαστεί με το εγκεκριμένο εμβόλιο στις ------κατά……………………..επαναλάβατε εάν απαιτείται* *;*  **(1)II.1.6.** have been marked as indicated in point I.28.**vete e fekunduara jane te shenjezuara duke u bazuar ne pike 1.28** …………………….. (colour ink/ με χρώμα**) / me ngjyre/** *έχυυν ταυτοποιηθεί όπως αναφέρεται στο πεδίο Ι.28*    **-** have been disinfected in accordance with my instructions, using/ jane te **dezinfektuara duke perdorur** …………………………….. name of the product and active emri i dezinfektantit substance) / **full extension / zgjatja e trajtimit** ………………………… time in minutes);**koha në minuta/** *έχουν απολυμανθεί χρησιμοποιώντας (όνομα προιόντος και δραστική ουσία) ………------ διάρκεια της θεραπείας* (*ο χρόνος σε λεπτά)*  **-** have been collected from /**janë të grumbulluara/***έχουν συλλεχθεί από*………………………………to / **deri***/έως* …………………………………… dates /**data***/ημερομηνία*  **II.1.7** have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease;/**eshte kontrolluar ne diten e leshimit te kesaj çertifikate dhe nuk ka treguar shenja te ndonje semundje infektive /** *ελέγχθηκε την ημέρα έκδοσης αυτού του πιστοποιητικού και δεν παρουσίασε κλινικά συμπτώματα λοιμώδους νοσήματος*  **II.1.8**  during the period mentioned in II.1.6, have had no contact with poultry not complying with the requirements laid down in this certificate or with wild bird/s;/**gjate kesaj periudhe te cekur ne pken II 1.6 nuk ka qene ne kontakt me shpezët te cilat nuk i plotesojne kushtet e kesaj çertifkate apo kane pasur kontakt me shpezet egra/** *κατά τη χρονική περίοδο που ορίζεται στο σημείο II.1.6, δεν ήρθαν σε επαφή με πτηνά που δεν πληρούν τους όρους του παρόντος πιστοποιητικού ή με άγρια πτηνά*  **II.2** **Public health additional guarantees/Garanci shtesë për Shendetin Publik /** *Πρόσθετες εγγυήσεις για τη Δημόσια Υγεία*  **(4) [(II.2.1** The Salmonella control programme referred to in Article 10 of Regulation (EC) No 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the flock of origin and the flock has been tested for Salmonella serotypes of public health significance: / **Programi i kontrollit të Salmonellës referuar në nenin 10 të Rregullores (KE) Nr. 2160/2003 dhe kërkesat specifike për përdorimin e antimikrobikëve dhe vaksinave në Rregulloren (KE) Nr. 1177/2006, kan është aplikuar në tufën e origjinës dhe tufa është testuar për serotipet Salmonella të cilat janë me rëndësi për shëndetit publik/***) Το πρόγραμμα ελέγχου για Salmonella, που αναφέρεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2160/2003 και τις ειδικές απαιτήσεις για τη χρήση αντιμικροβιακών και εμβολίων που αναφέρεται στον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1177/2006, εφαρμόστηκαν στο κοπάδι προέλευσης και το κοπάδι έχει ελεγχθεί για ορότυπους Salmonella που είναι σημαντικό για τη δημόσια υγεία* |
| |  |  | | --- | --- | | II.a. Certificate reference number/  Numri i references se Çertifikates/ *Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού* | ΙΙ.b |   Result of all testing in the parent flock/**Rezultatet e te gjitha testeve ekryera ne familet prindërore/**  *Τα αποτελέσματα όλων των εξετάσεων που έγιναν στα πατρογονικά κοπάδια*  **(1)** either /**ose** /είτε **(5)** **[**pozitive/ **]pozitiv/***θετικό*  **(1)** or/ **ose** **(5)/ή** **[**negative/ **]negative/** *αρνητικό*  For reasons other than the Salmonella control programme, within the last three weeks prior to import:/ **Për arsye të ndryshme nga programi i kontrollit të Salmonellës, brenda tre javëve të fundit para importit /**  *Για λόγους άλλους από το πρόγραμμα ελέγχου για Salmonella, εντός των τελευταίων τριών εβδομάδων πριν από την εισαγωγή*    **(1)** either/**ose [**antimicrobials were not administered to the slaughter poultry other than ratites**/ ]preparatet antibakteriale nuk ju kane dhene shpezëve per therrje/** *ή τα αντιβακτηριδιακά σκευάσματα που δεν δόθηκαν στα πτηνά για σφαγή* |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | II.a. Certificate reference number/ Numri i references se Çertifikates/*Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού* | II.b. |
| **(7)II.3. Animal transport attestation/ Vertetimi mbi transportin e kafsheve/** *Πιστοποίηση για τη μεταφορά των ζώων*  I, the undersigned official veterinarian, further certify that poultry is transported in crates or cages which/**Unë i poshteshenuari Veterinari zyrtar vertetoj se shpezet transportohen ne sanduk apo kafezë/** *Εγώ, ο υπογεγραμμένος Επίσημος Κτηνίατρος, βεβαιώνω ότι τα πτηνά μεταφέρονται σε τελάρα ή κλουβιά*  **(a) bear the approval number of the establishment** of origin;/**e permbejne numrin e objektit te aprovuar/** *φέρουν τον αριθμό έγκρισης της εγκατάστασης προέλευσης*  **(b)** are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents/**jane te mbyllura ne perputhje me rregullat dhe instruksionet për te shmangur gabimet eventuale dhe nderim te permbajtës së dërgesës /***) είναι κλειστά σύμφωνα με τους κανόνες και τις οδηγίες της αρμόδιας αρχής για την αποφυγή πιθανών σφαλμάτων και σύμφωνα με το περιεχόμενο της αποστολής*  **(c)** in addition to the vehicles in which they are transported, are designed to:/**ne lidhje me mjetin transportues me te cilet behet transporti i dërgesës/** *επιπλέον τα οχήματα με τα οποία μεταφέρονται, έχουν σχεδιαστεί ώστε*   * + 1. prevent any excrement escaping and reduce to a minimum any loss of feathers during transport;/**pengimi i shperndajes së ekstremitetve dhe zvoglimi i humbjes se puplave te minimizohet ne mase ma te vegel***) /να παρεμποδίσουν τη απώλεια περιττωμάτων και για να μειώσουν στο ελάχιστο την απώλεια φτερών κατά τη μεταφορά*   (e) allow visual inspection of the poultry;/**te mundësohet shikimi vizuel i shpezëve/** *να καταστεί δυνατή η οπτική παρατήρηση των πτηνών*  (f) allow cleansing and disinfection;/**të mundesohet pastrimi dhe dezinfektimi/***να καταστεί δυνατός ο καθαρισμός και η απολύμανση*  **(g)** have been cleansed and disinfected, as have the vehicles in which they are transported, before loading in accordance with the instructions of the competent authority/**jane të pastruara dhe të dezinfektuara sikur se mjetet me te cilat transpotohet, para ngarkimit ne perputhje me rregullat e organit kmpetent/***τα οχήματα με τα οποία μεταφέρονται επίσης καθαρίζονται και απολυμαίνονται πριν από τη φόρτωση σύμφωνα με τις οδηγίες της αρμόδιας αρχής*  **(h)**  the name of the country or territory of consignment,**Emertimi i shtetit dhe kategoria nga vjenë /** *Το όνομα της χώρας και κατηγορία προέλευσης*   * **Species /Lloji i shpezëve/***Είδος* * the name, address and approval number of the production establishment,**emertimi adresa dhe numri i aprovimit** / *ονομασία, διεύθυνση και αριθμός έγκρισηςτης εγκατάστασης παραγωγής* * approval number of the establishment of origin,**numri i aprovuar i objektit/** *αριθμός έγκρισηςτης εγκατάστασης προέλευσης* * **r**egion of destination;**regjioni i destinimit** / *περιοχή προορισμού*   **(i)**  are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;**jane te mbyllura dhe ne perputhje me instrukcionet e organit kompetent per te ju shmangur mundesive te ndryshimit te permbajtës së dërgesës/** *είναι κλειστά και σύμφωνα με τις οδηγίες της αρμόδιας αρχής για να αποφευχθεί κάθε δυνατότητα υποκατάστασης του περιεχομένου της αποστολής*  **Notes /Shënim/***Σημειώσεις*  **Део I**:/ Part I:/**Pjesa I/** *Μέρος Ι*   * + — Provide the name of the territory of origin/**Rubrika 1 .8/** *Δώστε το όνομα της επικράτειας προέλευσης/ Σημείο 1.8*   + —Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23./Rubrika 1.15.**Te shenohet numri i regjistrimit aponumr i vagonit anijes avionit apo mjetit tjeter transportues/** *Να αναγράφεται ο αριθμός κυκλοφορίας ή ο αριθμός του βαγονιού, του πλοίου, του αεροπλάνου ή οποιουδήποτε άλλου μεταφορικού μέσου*   + —Use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 01.05 or 01.06.39./**Rubrika 1.19 Sistemi HS code i OTB 01.05ose 01.06.39** *Σημείο 1.19 Σύστημα HS code η OTB 01.05. η 01.06.39* | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **II.** Health information/ Informacion shendetsor/*Υγειονομικές Πληροφορίες* | II.a. Certificate reference number/ Numri i references se Çertifikates/ *Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού* | II.b. |
| **(3)** Keep if appropriate/**Shenohet sipas nevojës/** *Επισήμανση κατά περίπτωση*  **(4)** If any of the results were positive for the serotypes below during the life of the flock, indicate as positive:/ **nese ndonje rezultat ka qene pozitiv ne keto serotype gjate jetes se tufes duhet te shenohet si pozitiv /** *Εάν κάποιο αποτέλεσμα σε αυτούς τους ορότυπους ήταν θετικό κατά τη διάρκεια της ζωής του κοπαδιού, θα πρέπει να σημειωθεί ως θετικό*  **(6)** Keep if appropriate: indicate the name and active substance of antimicrobials used/**Te shenohet sipas nevojës supstanca active të perdorimit të preparative antibakteriale** I / *Διατηρείτα εάν απαιτείται:αναφέρετε τη δραστική ουσία των αντιβακτηριδιακών παρασκευασμάτων που χρησιμοποιηθήκαν*  **Dispatch of culled laying hens for slaughter is not allowed/ Nuk lejohet distribuimi I shpoezeve te amortizuara/** *Δεν επιτρέπεται η διανομή θανατωμένων ορνίθων*  Ovaj certifikat vrijedi 10 dana./ This certificate is valid for 10 days./Kjo certifikate vlen 10 dite nga data e lëshimit/ *Αυτό το πιστοποιητικό ισχύει για 10 ημέρες από την ημέρα έκδοσης* | | |

|  |
| --- |
| Official veterinarian/ Veterineri zyrtar /*Επίσημος κτηνίατρος*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Name (in capital letters): Qualification and title/ Ιδιότητα και τίτλος  Emri (me germa Kapitale)  Όνομα(με κεφαλαία) Kualifikimi dhe titulli    \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Date/ Data/Ημερομηνία Signature/ Firma/Υπογραφή:    Stamp/ Vula/Σφραγίδα |